

Xcarta San Pablo huantu pulana tzoknikolh Tesalonicenses

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Xlicana pi yuma carta tlak pulana tzokcanit ni xahua makapitzin tatzokni huantu tatakskoy c-Xasasti Talaccaxlan, usu Nuevo Testamento. Pablo tzokli yuma carta acxni xtaputlakama tipuxamacahu, usuchi tipuxamacahuitu cata lantla tilacachilh Cristo. Lipaxuhu xakatlilacankoy yama huanti lipahuankoy Cristo, chu huilako c-xacachiquin Tesalónica, cumu xlacan luhua akstitum lipahuankonit xtachihuin.

Masqui xlacan xpuhuankoy pi luhua akstitum xlipahuankoy Dios, fuerza atuya xpuhuankoy, ni luhua lihuana xtalulokkoy pala xlicana nalakastakuanankoy calinin acxni naniyahu. Pablo maluloknikoy yuma tastacyahu huantu xlacan atuya lipuhankoy, chu litakalhchihuinankoy pi luhua akstitum calipahuankolh pi luhua chuna nalay acxni namimpalay xlimaktuy Cristo. Namá huanikolh: “Acxni ni pala tzinu liacatzihuilahu nahuán, Cristo naquincalakminán” (5:2).

Xahuachi xla litakalhchihuinankolh pi catapaxuhuan calatamakolh, chu xliankalhin catlahuanikotit Dios mioración, chu capaxcatcatzinikolh xlipacs huantu xla maxquikoy c-xlatamatcan.

*Pablo paxcatcatziniy Dios xpalacatacan
xtacanajlanin xala c-xacachiquin Tesalónica*

¹ Quit Pablo, chu xahua Silvano, chu Timoteo ti quimaktayakoy, ccatzoknimán yuma carta xlipacs huixín natalanín huanti macxtum lakataquilhputayátit Dios chu huilátit c-xacachiquin Tesalónica, sampi acxtum tapaksiniyátit Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo. Clacasquin pi Dios cacalakalhamán, chu cacamaxquin tlan latamat.

² Quin xalankalhin cmaxquiyahu paxcatcatzinit Dios xlipacs huixín mimpalacatacán, na xalankalhin ccamapacuhuyan c-quioracioncán.

³ Na ankalhin cpaxcatcatziniyahu Dios mimpalacatacán lantla huixín akstitum liscujnitántit xtachihuin caj xpalacata cumu xlicana lipahuanátit, chu lantla xlicana lapaxquiyátit, chu luhua macxtum laliscujnitántit, chu cumu chunatiyá kalhkalhipátit huantu camalacnüninitán Quimpuchinacan Jesucristo, antá kalhiyátit litlihuaka, chu paxuhuanapatiyátit lantla caxatucahua tapatin calakchinítán. ⁴ Natalanín, quin stalanca ccatziyahu pi Dios luhua calakalhamanán, chu man calacsacnitán laquimpi xlakskatan nahuanátit. ⁵ Sampi yama quilhtamacú acxni quin caliakchihuinanín xtachihuin Cristo huantu mastay laktáxtut, ni caj xman huá quintachihüincán licanajlátit huampi na ucxíltit lantla xlicana ckalhiyahu xlitlihuaka Espíritu Santo, xahuachí quin na stalanca xaccatziyahu pi xlicana huá xtaluloktat

Dios. Huixín na stalanca catziyátit lantla quin xaclamahu c-milakstipancán, caj xman huá xacputzamahu huantu atzinú huixín nacamaktayayán c-mintacanajlacán.

⁶ Chanchu huixín, masqui xlicana luhua tapatín caquitaxtunín, huampi huixín na chuná tzucútít latapayátít xtachuná lantla quin clamahu, chu chuná lantla tilatamanít Quimpuchinacán, chu lipaxuhu maklhtinántít xtachihuín Dios chuná lantla camaxquimán tapaxuhuán Espíritu Santo. ⁷ Chu huixín litaxtútít aktum xaliucxilhtít huantu tlán naucxilhkoy yama canajlanín huanti lipahuankoy Cristo, chu huilakó c-xlicatlanca xatiyat Macedonia, xahua Acaya. ⁸ Pus antá c-milakstipancán minchá xtachihuín Dios, chu lacaxtum lakapasca ni caj xman antá c-Macedonia, chu c-Acaya, huampi na xahuá aya pacs catzicán canihuá lantla akstítum huixín lipahuanátít Dios; huá xpalacata antani calichihuínancanátít nialh talacasquín pala tí nactihuanahu mimpalacatacán.

⁹ Hasta catihuá lichihuínankoy lantla quin pulana ccaquilaklachán, lantla lipaxuhu quimakamaklhtinántít c-mincachiquincán, chu lantla lakmakántít yama xatatlahuamakxtu midiosescán huantu xlakataquilhputayátít laquimpi nalipahuanátít yama xtastum Dios huanti xlicana lama xastacná, chu huá tzucútít liscujátít. ¹⁰ Na chuná likalhchihuínancán lantla huixín akstítum kalhkalhipátít acxni namín xlimaktuy Quimpuchinacan Jesús huanti Dios malakastakuaninít calinín sampi huá xkahuasa. Xlicana pi huá Jesús naquincalakmaxtuyán ni

naquincamapatinicanán acxn̄i Dios naakastacyahuakoy xlipacs huant̄i makasitzikon̄it.

2

Pablo lacapastaclacán lantla liakchihuínalh xtachihuín Dios c-Tesalónica

¹ Natałan̄in, huixín luhua catziyátit p̄i acxn̄i quin ccaqūilakchán n̄i luhua caj chunatá cqūilachahu. ² Masqui xlicana p̄i xapulana, cumu la huixín catziyátit, p̄i makchiya xquincalikalhkamananítán, chu xquincas̄itzininitán c-xacachiquín Filipos, Dios quincamaxquín litlihuaka p̄i tlan naccaliakchihuínaniyán yama xtachihuín Jesús tu mastay laktáxtut, masqui xlicana p̄i na chuná lhuhua huantu cpatihu. ³ Huá chuná clihuán sampi lacatancs xaccatziy huantu xac̄liakchihuínama, n̄i huá pala caj xacaktzankan̄itahu, n̄i pala chatum t̄i caj xacakskahuiputunahu, usu xacmacanajlikohu huantu n̄i xlicana. ⁴ Huampi huata hua Dios t̄i pacs lakapasnikoy xnacucan chixcuhuín quincalilacsacn̄i p̄i nacliakchihuínanahu yama lipaxuhu xtachihuín huantu mastay laktáxtut. ¡Pus huá xp̄alacata quin cliakchihuínanahu xtachihuín! Acxn̄i quin clichihuínanahu, n̄i huá chuná clihuanahu laquimpi nacmakapaxuhuakoyahu catihua chixcú, huata hua Dios cmakapaxuhuamahu huant̄i catziy pacs huantu cpuhuamahu. ⁵ Sampi chuná lantla huixín stalanca catziyátit p̄i niucxn̄i xactzucún caliakskahuiyán lacuan tachihuín,

chū nā chuná Dios quimalulokná pī niucxni xacputzahu lantla tlan naccalimaktlayán mintumincán. ⁶ Nā nī xacputzayahu pala tí naquincamapacxakoyán, nī pala huixín, chū nā nī pala atanuj chixcuhuín. ⁷ Masqui xlicana tlan xacticamatlahuín huantu quin xacticalimapaksín caj xpalacata pī quit xapóstol Cristo, huampi huata nī chuná ctlahuahu, huata tzatata clītaxtuhu xtachuná la lactzū camán c-milakstipancán, xtachuná clītaxtuhu la chatum puscat huanti man cuīntajtlahuakoy, mahuiḱoy, chū makastackoy xcamán sampi lakcatzankoy. ⁸ Pus nā chuná chú quin luhua lipecua lantla ccalakpaxquiyán, hasta pala chuná tlan xtiqūtáxtulh nī caj xman huá xacticalīkālchihuínán xtachihuín Dios huampi nā xactimacamastahu quilatamatcán caj mimpalacatacán caj lantla ccalakcatzanán. ¡Kalhtum ccahuaniyán pī luhua ccalakalhamanán! ⁹ Natalanín, huixín stalanca catziyátit lantla quin xacmakscujmahu laquimpi natasiyutīlhay huantu naclihuayanahu; xacscujahu cacuhuíní, chū catzisní laquimpi nīḱí caj chunatá naccamamakatzankaniyán lantla ccaliakchihuínán xtachihuín Dios.

¹⁰ Stalanca catziy Dios, xahua huixín pī huantu akstītum clatamanitahu c-milakstipancán huanti lipahuanátit Cristo laquimpi nīḱí tú naquincalihuaniyán. ¹¹ Nā chuná huixín catziyátit pī ankalhín ccamakpuhuanīnīnītán, chū pala tí xlipuhuama, ccamakoxumixinītán xtachuná lantla chatum chixcú makoxumixikoy acxni lipuhuankoy xcamán. ¹² Quin ankalhín ccalimalacatanīnītán pī huantu akstītum

calatapátit xtachuná lantla xliatamatcán huanti
xlakskatan Dios, sampi xlicana pi huá man
calacsactasaninitán laquimpi hua lacxtum
namakamaklhtinanátit huantu camalacnuniyán
nacamaxquiyán c-xacalipaxuhu xtapáksit huantu
nahuilij.

13 Huá xpalacata quin ankalhín
cpxacatcatziniyahú Dios huantu xlá tlahuanit c-
milatamatcán, sampi acxni huixín kaxpáttit yama
xtachihuín Dios huantu quin ccaliakchihuinanín,
lipaxuhu kaxpáttit lantla mininiy kaxmatcán
xtachihuín Dios, chü ni chuná puhuántit pala
caj xtachihuincan catihua chixcú. Chü xlicana
pi hua xtachihuín Dios sampi stalanca tasiyuy
huantu tlahuay xtascújut c-milatamatcán
huanti lipahuanátit.

14 Natalanín, acxni
huixín xcaliputzastalamán militachiquicán caj
xpalacata cumu lipahuanátit Jesús, xlicana
pi luhua patinántit, xtachuná caakspulán
lantla akspulakolh yama natalanín huanti na
lipahuankoy Jesús, chü huilakó c-xatiyat Judea,
smpi xlacán na huá xputzastalamakó tama
xlitachiquican judíos.

15 Pi huatiya litum tama
judíos huanti maknikolh Quimpuchinacan
Jesús, chü xamakan quilhtamacú na chuná
xmaknikonitanchita xalamakan profetas huanti
Dios xmacaminkoy catuxáhuat, chü hua chú
quin na quincaputzastalamakón. Xlacán ni pala
tzinú makapaxuhuamakó Dios, chü luhua lipecua
sitzinikoy xlipacs amakapitzin tachixcuhiítat
huanti ni canajlakoy tü xlacán canajlakoy.

16 Hua chuná clihuán sampi acxni quin

cl̄iakchihuīnanikoyahu xtachihuīn Jesús yama huanti n̄i judíos laquimpi n̄a nalakmaxtukoy xlistacnacán, xlacán quincalactlahuaniyán, chu n̄i matlanikoy nactalikalhchihuīnankoy. Huampi caj xman xacstucán xmaakstokuilimakó xtalakalhincán sampi huá chú aya lakchanit quilhtamacú lantla Dios lakmacamakó yama tlanca tapatín huantu xlacán mininikoy nalipatinankoy.

Pablo huan pi lakapaxialhnamputunkoy huanti xala c-Tesalónica

¹⁷ Natalanín, masqui ccatamakatl̄in̄in, ankalhín ccalacapastacmán, chu lantla ama quilhtamacú ccaucxilhlacamachán xlipacs quinacucán, chu luhua cax cpuhuahu pi tuncán xaccalakampalán. ¹⁸ Lantla makluhua ctipuhua pi naccalakanachán, chu amakapitzin natalanín n̄a xamputunkoyachá, huampi akskahuiní luhua huantu nitlán quincamaakspulín laquimpi chuná naquincamachokoyán, chu n̄i lay cancha. ¹⁹ Huá xp̄alacata cl̄ihuán, ¿xatí yama huanti quin luhua xacmacamastakohu c-xlacat̄in̄ quimpuchinacán xtachuná lantla aktum licaxtlahuán huantu quin luhua naclipaxuhuayahu? ¡Xlicana pi huixín tamá huanti lipaxuhu nacmacamastayahu acxn̄i namín xlimaktuy Quimpuchinacan Jesucristo! ²⁰ Xlicana pi huixín tamá huanti quin luhua xcatz̄it clipaxuhuayahu lantla cscujmahu mimpalacatacán.

3

¹ Cumu luhua ccatziputunahu mimpalacatacán,

huá xp̄alacata, acxnī nialh̄ lay xacpatiȳ lantlā xaccatziputún̄ palā tlan̄ lapátit̄, aktum̄ ccátzil̄h̄ p̄ī caj̄ quiacstū nactamakaxtakā c-Atenas, ² chū ccamalākachanichán̄ c-mincāchiquincán̄ tamā quintalacán̄ huant̄ī scujnanimā Dios̄ lantlā quimaktayamā c-quintascújut̄ huanicán̄ Timoteo, laquimp̄ī nacalakapaxialhnanán̄, nacamaakpuhuan̄tin̄iyán̄ c-mintacānajlacán̄, chū nacamāhuixcan̄iyán̄ c-minacucán̄, ³ laquimp̄ī chuná̄ n̄impalā chātum̄ huixín̄ t̄ī luhuā lipuhuamā nahuán̄ caj̄ xp̄alacatā huant̄ū caakspulamán̄, chū n̄it̄ī nalilaclatayaȳ c-xtacānajlā. Huixín̄ catziyátit̄ p̄ī quin̄ huant̄ī lipahuan̄ahū Cristō xafuerzā luhuā huant̄ū napat̄iyahū huant̄ū huā chú̄ ucxilhátit̄ p̄ī ayā quincāakspulamán̄, ⁴ samp̄ī acxnī xaccatāhuilancú̄ c-mincāchiquincán̄, lacatancs̄ cticalitākalhchihuínán̄ p̄ī luhuā huant̄ū quilipāt̄itcán̄ xuan̄it̄, chū xlicānā p̄ī chuná̄ quitaxtun̄it̄ huant̄ū ayā xcatziyátit̄. ⁵ Cumū quit̄ n̄ī aktziyaȳ xaclamā samp̄ī n̄ī xaccatziȳ lantlā xlilapátit̄ mintacānajlacán̄, huá̄ xp̄alacatā climacānchá̄ quilacscujnī Timoteō huant̄ī cmākalhasquín̄ilh̄ lantlā xlapátit̄, palā xamaktum̄ akskahuin̄ī camatlahuín̄ p̄ī nialh̄ nalipahuanátit̄ Cristo, camatlahuín̄ talākahl̄n̄, chū yamā quintascujutcán̄ huant̄ū quin̄ xactlahuan̄itahū caj̄ chunatá̄ laclatám̄alh̄.

⁶ Huamp̄ī cumū chú̄ ayā taspit̄n̄it̄ Timoteō lantlā quilachá̄ c-Tesalónica, xlá̄ quincalitākalhchuhuínán̄ lantlā akst̄it̄um̄ lapátit̄, lantlā lipahuanátit̄ Quimpuchinacán̄, xahuā lantlā lakalhaman̄inanátit̄. Xlá̄ quincāhuan̄ín̄

pi huixín anka^hín quila^{capasta}clacataná^tit, chu luhua quimpax^{qui}yá^tit, xahuachí luhua puhuaná^tit pi aya xquiucxilhpalá^tit, xtachuná lantla quin ccaucxilhputuxnimán. ⁷ Pus masqui quin luhua huantu clilipuhua^{ma}hu, xahua huantu cpatimá^{hu} unú caquilhtamacú, huampi caj xpalacata ccatzi^{hu} pi huixín chunatiyá akstítum lipahuaná^tit Quimpuchinacán, lampala tzinú scayaj cá^tzalh, chu jaxli quinacú. ⁸ Cmakcatziy pi lampala tlak ckalhipalay litlihuaka cumu huixín chunatiyá akstítum huilinitántit mintacanajlacán. ⁹ ¿Lántla cahuá chú maktum tuncán nacmax^{qui}koyahu tapaxcatcatzín Dios caj xpalacata mintacanajlacán, chu cumu quin tlan ckalhiyahu tapaxuhuán c-xlacatín caj mimpalacatacán? ¹⁰ Tantascaca tantacú ctlahuayahu quioracioncán, ni cmakax^{taka}hu csquiniyahu Dios pi caquincamax^{quin} man caccaucxilhpalán laquimpi lihuana naccatalikalhchihuinanán huantu ticatzankaniyán nalakapasá^tit xpalacata lihuana nalipahuaná^tit.

¹¹ Quin clacasquina^{hu} pi hua Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo naquincamaktayayán laquimpi tlan naccalakapaxialhnanán. ¹² Chinchu na chuná clacasquina^{hu} pi hua Quimpuchinacán cacamaktayán laquimpi lihuacá akstítum nalapax^{qui}yá^tit, xlipacs catihua chixcu^{hu}ín capax^{qui}kótit xtachuná lantla quin ccapax^{qui}yán. ¹³ Na csquiniyahu Dios litlán pi cacamax^{quin} litlihuaka laquimpi tlan

akstítum, chū nítú mintalākahlincán c-minacucán nalatapayátit, chū chuná nítú nahuán huantu nalimāxananátit usu nalitamakstuntlahuayátit c-xlācatin Quintlāticān Dios yama quilhtamacú acxni namín xlimaktuy Quimpuchinacān Jesús, chū putum nataminkoy xlipacs amakapitzin huanti nā tapaksinikoy nahuán. Chuná calalh, amén.

4

Huanti aya tapuchuhuakonit akstítum calatamakolh

¹ Natalānín, quin aya ccāmasiyuninítān lantla nalatapayátit laquimpī chuná tlan namakapaxuhuayátit Dios, chū xlicānā lanchú chuná akstítum lapátit. Huá chú tū ccasquiniyān litlān c-xtucuhuini Quimpuchinacān Jesús, pī hasta achuná lihuacá akstítum calatapátit.

² Xahuachí quit ccatziy pī nī napatzankayátit huantu c-xtucuhuini Quimpuchinacān Jesús cticalimapaksín.

³ Sampī Dios lacasquín pī xman huá naliscujátit, chū ankalhín akstítum nalatapayátit c-xlācatin, huá xpālacata ccalihuaniyān pī nítī caxakátlih atānuj puscat lapī huī mimpuscatcán.

⁴ Chatunu huixín huantu akstítum capaxquítit, chū tlan catalatapátit mimpuscatcán, nī caj xman cakalhítit xtachuná lantla likamán.

⁵ Nī caj xman calilacpuhuántit huantu limakapaxuhuayátit mimacnicán xtachuná lantla licatzikoy chixcuhuín huanti nī lakapaskoy Dios. ⁶ Huá xpālacata ccalihuaniyān pī nī pala chatum tí catzeklakaxakátlih, usu camáklhtilh xpuscat chatum chixcú, sampī

pala tí chuná natlahuay Dios namaxokoniy caj xpalachata yuma talakalhín xtachuná lantla aya cticalitakalhchuhuinán. ⁷ Sampi pala Dios quincalacsacnitán, nī huá quincalilacsacni laquimpi chunatiyá natlahuayahu talakalhín, huata laquimpi akstitum nalatamayahu c-xlacin. ⁸ Huampi tancs ccahuanian pi lapi tí ya chixcú nī matlaniy, lakmakán yuma limapaksín, milicatzitcán pi nī caj chatum chixcú lakmakama, huampi huá Dios man lakmakama, sampi huá xlá camaxquinítan cspíritu Santo.

⁹ Huá xpalachata, lantla nalakalhiniyatit tapaxquin, nialh xafuerza naccatzokniyan xpalachata lantla nalapaxquiyatit, sampi man Dios camacatzininitán lantla akstitum nalapaxquiyatit. ¹⁰ Sampi xlicana pi chuná huixin paxquikoyatit xlipacs huanti huilakó c-Macedonia huanti lipahuankoy Quimpuchinacan Jesús, huampi ccasquiniyan litlán natalanín, pi achuná lihuacá cakalhítit tapaxquit. ¹¹ Ankalhín tancs calatapátit, chu lihuana aktziyaj caliakanítit c-mincalitascujutcán xtachuná lantla quin ccalitakalhchihuinánitán, ¹² laquimpi chuná huanti nī lipahuankoy Dios cacs nalacahuankoy sampi naucxilhkoy pi lactalipahu huixin, xahuachí nakalhiyatit huantu namaclacasquinátit, chu nitú nacatzankaniyan.

Maktum quilhtamacú Jesús namín tiyakoy xlipacs huanti lipahuankoy

¹³ Natalanín, quit nī clacasquin caj chunata natamakaxtakátit nī nacatziyatit xatú akspulakoy yama ninín huanti aya nikonit, laquimpi nī atuyá

nalayátit, usu nalipuhuanátit xtachuná lantla akspulakoy yamá huanti ni kalhkalhima^{kó} yama quilhtamacú lantla laclhcahuilini^t Dios. ¹⁴ Sampi xtachuná lantla quin canajlayahu pi masqui Jesús nilh, huampi lakastakuánalh calinín, pus na chuná canajlayahu pi yama quilhtamacú acxni namín xlimaktuy, Dios na namalakastakuanikoy xlipacs huanti aya nikonit huampi xlipahuankoy, laquimpi xlacán na nataminkoy.

¹⁵ Huá xpalacata quit ccalihuaniyán xtachuná lantla xlimapaksin Quimpuchinacán, pi xlipacs quin huanti lamahucú xastacná unú caquilhtamacú hasta acxni namín Quimpuchinacán, ni catimacpulanikohu xlipacs yamá huanti aya nikonit, huata pulh hua xlacán nalakastakuanankoy. ¹⁶ Sampi acxni nalakchán yama quilhtamacú acxni namín xlimaktuy, Quimpuchinacán natactayachi c-akapún, natakaxmata xtachihuín chatum xapuxcu ángel lantla namapaksinán, acxnitiyá nasánán xtrompeta Dios, chu xlipacs yamá huanti xlipahuankoy Cristo huampi aya nikonit nahuán, pulana huá nalakastakuanankoy. ¹⁷ Alistalh tuncán chú quin huanti lamahu nahuán xastacná, macxtum naquincatalencanán c-akapún laquimpi caunín napaxtokahu Quimpuchinacán Jesús, chu chuná xaliankalin quilhtamacú acxtum natalatamayahu. ¹⁸ Pus ccahuaniyán pi huatiya yuma tachihuín calalimaakpuhuanitit.

5

¹ Huampi lapi puhuanátit xaccahuanín xatú ya quilhtamacú, usu luhua acxnitiyá

nalakchán, pus quit nī lay naccahuaniyán sampi nī pala chatum tī catziy. ² Sampi chuná naquitaxtuy xtachuná lantla aya catziyátit pī acxnī nī pala chatum licatzihuij nahuán acxnī xlá namín, xtachuná naquitaxtuy lantla acxnī min chatum kalhaná catzisní. ³ Acxnī yama quilhtamacú chixcuhuín chuná nahuankoy: “Lanchú luhua cacs huí quilhtamacú, max nī naj tú catíanalh”, huata acxnitiyá namín tapatín huantu namalaksputukoy, xtachuná lantla akspulay chatum puscat acxnī nialh xacstu lama, xamaktum acxnī natzucuy catzanajuanán, chu namalakatuncuhuij cskata, chu nī lay catilakapáxtokli, usu natzalamakán xtapatín. ⁴ Huampi ccahuaniyán, natalanín, pī huixín nitū lapátit capaklhtutá laquimpi acxnī nalakchán yama quilhtamacú, acxnī namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacán, laquimpi nī huampala nī licatziyátit nacalakchinán xtachuná lantla chatum kalhaná caj xalán min. ⁵ Xlipacs huixín antiyá tapaksiniyátit cacuhuiní, chu xala caxkakaná huixín antani huí Dios; quin nī antá tapaksiniyahu c-xalakacapoklhua latámat, na nimpala xala catzisní. ⁶ Huá xpalacata quit ccalihuaniyán pī nialh tilhtatatahuilayahu xtachuná lantla tī nī lakapaskoy Dios, huata quincamininiyán pī lihuana nalacahuānantahuilayahu, chu skálalh natahuilayahu. ⁷ Sampi huixín catziyátit pī xlipacs huanti lhtatakoy, catzisní lhtatakoy, chu huanti huananankoy masqui catzisní kachikoy. ⁸ Huampi xlipacs quin huanti tapaksiniyahu caxkakanat Dios, chu

cacuhuiní latamayahu quincamininiyán pi chunatiyá lacastalanca nalatamayahu. Huá tlan nalitamaktayayahu quintacanjlacán, xahua tapáxquit, chu xtachuná lantla quintaknucán xalicán tu nalitamaktayayahu huá quintacanjlacán lantla tancs catziyahu pi quilacán quiakaputaxtut. ⁹ Sampi Dios ni chuná lacasquín pala quin napaťinanahu caj xpalacata quintalakalhincán, huata xlá lacasquín pi caj xpalacata Quimpuchinacan Jesucristo nakalhiyahu akaputáxtut. ¹⁰ Sampi hua Jesucristo nilh caj quimpalacatacán laquimpi pala xastacná lamahu, usuchí pala acxni naniyahu quitaxtuy pi huatiyá acxtum talamahu nahuán. ¹¹ Pus hua yumá xpalacata, ccalihuanian pi ankalhín calamahuixcanítit, chu calalimaakpuhuanťinítit xtachuná lantla laliscujpatitá.

Pablo huanikoy xtacanjlanin lantla xliilatamatcán

¹² Natalanin, quit ccahuaniyan pi cacacninanitit xlipacs huanti scujnanikoy Dios caj mimpalacatacán, huanti calitakalhchihuinanán lantla mililatamatcán c-xlacatin Quimpuchinacán. ¹³ Xlacán luhua xliilat pi huixin napaxquiyátit, chu nacacninaniyátit caj xpalacata yama tascújut huantu xlacán lakayakolh. Xahuachí acxtum calatalalipítit chatunu chatunu, nití casitzinítit.

¹⁴ Na chuná ccahuaniyan pi cahuanítit cascu- jkolh tama natalanin huanti ni scujputunkoy, camahuixcanikótit huanti taxlajuanimakó, huanti ni laktlihuakán, huixin namaxquikoyátit

takpuhuantín, xahuachí nítí calitlakuántit lantla acxtum capaxuhuanalipinikótit amakapitzín.

¹⁵ Luhua cuñtaj catlahuátit, nì chatum la huixín pala natlahuanicán tu nítlán, nā chuná namakax-okonán, huata xaliñkalkhín huantu tlan tatlahu catlahuanikótit mintacanajlanicán, huampi nā pacs chuná catalatapátit xlipacs catihuá.

¹⁶ Xahuachí xaliñkalkhín chapaxuhuañā calatapátit. ¹⁷ Nì anán xtajaxnì catlahuátit mioracioncán. ¹⁸ Xlipacs huantu xlá camaxquiyán huixín calipaxcatcatzínítit Dios, sampi xlá chuná lacasquín nalatapayátit huanti lipahuanátit Cristo Jesús.

¹⁹ Nì calactlahuátit huantu Espíritu Santo tlahuaputún c-milatamatcán. ²⁰ Nā chuná ccahuaniyán pi nì pala chatum calakmakankótit tamá huanti calichihuñamputunkoyán huantu huankoy pi xtalacapaścacni Dios. ²¹ Huampi huata camininiyán pi lihuana calacapaścáctit lapi xlicañā tamá huantu lichihuñanca, chu huantu takataksa pi hua xtalulóktat, calacsacxtútit laquimpi nalitamaktayayátit c-milatamatcán; huampi huantu catziyátit pi nì xtalulóktat calakmakántit. ²² Niucxni calimakaxtáctit pala tí nacamatlahuiyán huantu nítlán, usu nì camininiyán natlahuayátit.

²³ Quit csquiniy litlán Dios huanti mastay lipaxuhu latámat pi huá putuminica cacamaakstitumilín, lantla c-mintalacapaścacnicán, nā chuná lantla c-milistacnacán, xahuá c-milichatuminacacán, laquimpi chunatiyá nitú kalhiy xtalakalkhín nahuán hasta acxni namín Quimpuchinacan

Jesucristo. ²⁴ Sampi xlicana pi tama Dios huanti calacsacnitán pacs namakantaxtiy c-milatamatcán huantu xlá camalacnunitán natlahuay.

Pablo huanikoy hasta chalí natalanín

²⁵ Natalanín, na chuná ccasquiniyán litlán pi casquinítit Dios pi naquincamaktayayán c-quintascújut.

²⁶ Xlipacs huanti antá huilakó chu lipahuankoy Cristo, huantu quimpalacata caquimacatiyanikopítit; xlipacs natalanín huantu lipaxuhu caquiaklhchapakxkonítit, chu lacatitum calacatzuckopítit huantu quimpalacata.

²⁷ C-xtucuhuini Quimpuchinacán quit ccalimapaksiyán pi calikalhtahuakanítit xlipacs huanti lipahuankoy Jesús yuma quincarta.

²⁸ Pus huá Quimpuchinacan Jesucristo xlipacs huixín xataxajni cacasiculanaṭlahuán.

**Hua xasasti talaccaxlan quinTlatican
Jesucristo
New Testament in Totonac, Highland (MX:tos:Totonac,
Highland)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonac, Highland

tos

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Highland

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

df936465-4138-5f59-b29c-cb397c2f3526